

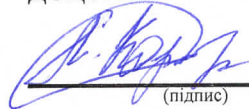
**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**імені Г.С. СКОВОРОДИ**

**УХВАЛЕНО**

Вчена рада університету  
протокол № 4  
від «30» червня 2020 р.

**ПОГОДЖЕНО**

Керівник проектної групи  
гарант освітньої програми  
зі спеціальності 035.041 Філологія  
(германські мови та літератури  
(переклад включно, перша –  
англійська)  
кандидат філологічних наук,  
доцент



Л. Корнільєва

(підпис)

Від «26» червня 2020 р.

**ОСВІТНЯ ПРОГРАМА**

**«Англійська мова і література та переклад»**

(назва освітньої програми)

**перший (бакалаврський)**

(назва рівня вищої освіти)

**бакалавр**

(назва ступеня, що присвоюється)

**галузь знань**

**03 Гуманітарні науки**

(шифр та назва галузі знань)

**спеціальність**

**035.041 Філологія (германські мови та літератури  
(переклад включно), перша - англійська)**

(код та найменування спеціальності)




Ректор Харківського національного  
педагогічного університету  
імені Г.С. Сковороди

в.о. ректора Ю. Бойчук


Від «01» липня 2020 р.

**ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ**  
**освітньої програми**

Проректор з навчально-  
наукової роботи

  
Н. Якушко

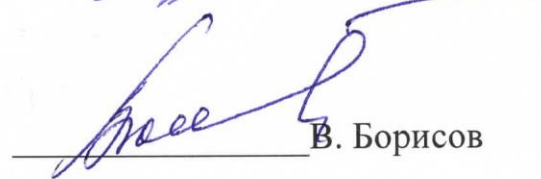
Директор центру ліцензування,  
акредитації і контролю  
якості освіти

  
І. Єсьман

Гарант освітньої  
програми

  
Л. Корнільєва

Декан факультету  
іноземної філології

  
В. Борисов

Голова Співки студентів  
та молоді факультету  
іноземної філології

  
К. Веремєєва

## ПЕРЕДМОВА

Освітня програма є нормативним документом, який регламентує нормативні, компетентнісні, кваліфікаційні, організаційні, навчальні та методичні вимоги у підготовці бакалаврів у галузі 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно)).

Освітня програма для підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня у галузі 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно)) містить обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття другого рівня вищої освіти; перелік компетентностей випускника; нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання; форми атестації здобувачів вищої освіти; вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти.

### **Розроблено робочою групою у складі:**

1. Корнільєва Лілія Миколаївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології ХНПУ імені Г. С. Сковороди;
2. Борисов Володимир Андрійович – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської фонетики і граматики, декан факультету іноземної філології ХНПУ імені Г. С. Сковороди;
3. Жарковська Інна Валеріївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології ХНПУ імені Г. С. Сковороди;
4. Крапівник Ганна Олександрівна – доктор філософських наук, доцент, доцент кафедри англійської філології ХНПУ імені Г. С. Сковороди;
5. Сазонова Ярослава Юріївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської фонетики і граматики ХНПУ імені Г. С. Сковороди.

### **Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів:**

1. Бацевич Флорій Сергійович – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри загального мовознавства Львівського національного університету імені Івана Франка;
2. Огородницька Наталія Валеріївна – директор Харківської ЗОШ I-III ступенів № 142.

Освітня програма підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно)) розроблена відповідно до:

- Закону України «Про освіту» від 05.09. 2017 р. № 2145-VIII;
- Закону України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 р. № 1556-VII;
- Постанови Кабінету Міністрів України «Про затвердження Національної рамки класифікацій» від 23.11.2011 р. № 1341;
- Постанови Кабінету Міністрів України «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти» від 29.04.2015 р. № 266;
- Постанови Кабінету Міністрів України «Про затвердження Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти» від 30.12.2015 р. № 1187;
- Національного класифікатора України «Класифікатор професій» ДК 003:2010;
- Положення про освітню програму у Харківському національному педагогічному університеті імені Г. С. Сковороди;
- Стандартів і рекомендацій щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти / Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area (ESG) ([http://www.britishcouncil.org.ua/sites/default/files/standards-and-guidelines\\_for\\_qa\\_in\\_the\\_ehea\\_2015.pdf](http://www.britishcouncil.org.ua/sites/default/files/standards-and-guidelines_for_qa_in_the_ehea_2015.pdf))

**1. Профіль освітньої програми зі спеціальності 035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно))**

| <b>1 – Загальна інформація</b>   |  |
|--|--|
| <b>Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу</b>   | Харківський національний педагогічний університет імені Г. С. Сковороди<br>Факультет іноземної філології   |
| <b>Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу</b>  | <u>Бакалавр</u><br>Вчитель англійської мови і літератури. Перекладач   |
| <b>Офіційна назва освітньої програми</b>   | Англійська мова і література та переклад   |
| <b>Тип диплому та обсяг освітньої програми</b>   | Диплом бакалавра, одиничний,<br>240 кредитів ЄКТС  |
| <b>Термін навчання</b>   | 3 роки 10 місяців  |
| <b>Наявність акредитації</b>   | Сертифікат про акредитацію серія УД номер 21002388 від 02 травня 2018 р.   |
| <b>Термін акредитації</b>  | 01 липня 2028 р.   |
| <b>Цикл/рівень</b>   | НРК України – 6 рівень. EQ-EHEA – перший цикл, EQF LLL–6   |
| <b>Передумови</b>  | На навчання для здобуття ступеня бакалавра приймаються особи з повною загальною середньою освітою за результатами зовнішнього незалежного оцінювання знань і вмінь вступників та рівня їх творчих здібностей з урахуванням середнього балу документа про повну загальну середню освіту та балів за особливі успіхи.  |
| <b>Мова(и) викладання</b>  | Українська, англійська   |
| <b>Термін дії освітньої програми</b>   | 2020-2024 рр.  |
| <b>Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми</b>  | <a href="http://smc.hnpu.edu.ua/osvitni-prohramy">http://smc.hnpu.edu.ua/osvitni-prohramy</a>  |
| <b>2 – Мета освітньої програми</b>   |  |
| Підготовка бакалаврів філології, вчителів англійської мови і літератури та перекладачів, які володіють необхідними знаннями інноваційного характеру, уміннями їх практичного застосування і здатні вирішувати складні завдання та проблеми у галузі філології, педагогіки та психології. |  |
| <b>3 – Характеристика освітньої програми</b>   |  |
| <b>Предметна область, галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності)</b>  | <i>Об'єктом вивчення є система англійської мови на всіх її рівнях, історія і сучасні тенденції розвитку фонетичного, граматичного і словникового складу англійської мови, психолого-педагогічні та методичні закономірності планування і проведення навчально-виховного процесу з англійської мови, оцінювання його результатів, лінгвістично-психологічні закономірності процесів послідовного усного і письмового перекладу з української мови на англійську</i> |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>й з англійської мови на українську.<br/> <i>Галузь знань:</i> 03 Гуманітарні науки.<br/> <i>Спеціальність:</i> 035.041 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська).</p> <p><i>Цілями навчання</i> є формування у студентів професійно-комунікативної компетентності в усіх видах мовленнєвої діяльності, вміння аналізувати мовні факти й літературні явища на основі лінгвістичних, літературознавчих і соціокультурних знань і застосовувати результати цього аналізу у педагогічній та перекладацькій практиці, проводити наукові дослідження в зазначеній предметній області.</p> <p><i>Теоретичний зміст предметної області:</i> поняття, категорії і принципи сучасного мовознавства і перекладознавства і їх застосування у процесі навчання англійської мови і літератури. Мова як система і її рівні (фонетичний, лексико-фразеологічний, морфологічний, синтаксичний, тексту і дискурсу), їх вивчення в діахронії та синхронії. Тенденції, етапи і особливості літературного процесу західноєвропейських країн у різні епохи; твори зарубіжної літератури різних культурно-історичних епох і їх аналіз у контексті епохи, жанрових особливостей і авторського світобачення. Лінгвістичні, соціолінгвістичні, психолого-педагогічні, лінгвокультурні і лінгвокраїнознавчі засади методики навчання мови; шляхи формування комунікативної компетентності, в тому числі лінгвістичної, соціолінгвістичної, соціокультурної, прагматичної. Перекладознавчий аналіз тексту. Еквівалентність перекладу. Перекладознавчі трансформації.</p> <p><i>Методи, методики та технології:</i> методи лінгвістичного аналізу (метод опозицій, компонентного, словотвірного, морфологічного, синтаксичного, когнітивного, контекстуального аналізу тощо); методи літературознавчого аналізу (історико-контекстуальний, біографічний, образний, мотивний, аналіз домінант, аналіз хронотопу тощо); методи перекладознавчого аналізу; методи і підходи до навчання англійської мови (компетентнісний, комунікативний, особистісно-орієнтований); проектна та інтерактивні технології; інформаційно-комунікативні технології; метод методичного експерименту; методи математичної і статистичної обробки експериментальних даних та інтерпретації результатів досліджень.</p> <p><i>Інструменти та обладнання:</i> мультимедійне обладнання, сучасне програмне забезпечення і комп'ютерні засоби.</p> |
| <p><b>Орієнтація освітньої програми</b></p> | <p>Освітньо-професійна</p>  |

|   |  |
|---|--|
| <b>Основний фокус освітньої програми та спеціалізації</b>                     | Формування та розвиток професійних компетентностей для здійснення перекладацької та освітньої діяльності в галузі філології; гармонійне поєднання знань про систему англійської мови, закономірності й тенденції розвитку мовознавчих і літературознавчих наук, методів і прийомів навчання всіх видів мовленнєвої діяльності англійською мовою; опанування інноваційними освітніми й перекладацькими технологіями.  |
| <b>Ключові слова:</b>   | Професійні компетентності; перекладацька та освітня діяльність в галузі філології; мовленнєва діяльність; інноваційні освітні і перекладацькі технології   |
| <b>Особливості програми</b>   | Програма орієнтується на сучасні наукові досягнення в галузі лінгвістики, літературознавства та перекладознавства, методики викладання іноземної мови, враховує специфіку роботи вчителя англійської мови і літератури і перекладача, орієнтує на актуальні питання сьогодення, в рамках яких студент визначає професійну та наукову кар'єру.  |
| <b>4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</b> |  |
| <b>Придатність до працевлаштування</b>  | Згідно з чинною редакцією Національного класифікатора України: Класифікатор професій (ДК 003:2010) випускник з кваліфікацією «вчитель англійської мови і літератури, перекладач» може працевлаштуватися на посади з наступними професійними назвами робіт:<br>2444.2 Гід-перекладач<br>2444.2 Перекладач;<br>2444.2 Перекладач технічної літератури;<br>2444.2 Редактор-перекладач;<br>2320 Вчитель закладу загальної середньої освіти;<br>2320 Викладач професійного навчально-виховного закладу;<br>2320 Викладач професійно-технічного закладу<br>3439 Секретар дипломатичного агентства. |
| <b>Подальше навчання</b>  | Продовження навчання за другим (магістерським) освітнім рівнем, а також підвищення кваліфікації і отримання додаткової післядипломної освіти.  |
| <b>5 – Викладання та оцінювання</b>   |  |
| <b>Викладання та навчання</b>   | Студентоцентроване, проблемно-орієнтоване навчання, самонавчання. Проблемні, інтерактивні, проектні, інформаційно-комп'ютерні, саморозвиваючі, колективні та інтегративні, контекстні технології навчання. Навчально-методичне забезпечення й консультування самостійної роботи здійснюється в індивідуальному порядку, а також дистанційно. Дистанційне навчання здійснюється за допомогою систем: Moodle; Портал дистанційної освіти Moodle ХНПУ – <a href="http://lms.hnpu.edu.ua/">http://lms.hnpu.edu.ua/</a>   |
| <b>Оцінювання</b>   | Оцінювання навчальних досягнень студентів здійснюється за стобальною системою (90-100; 74-89; 60-73; 35-59; 1-34) через усні й письмові екзамени,  |

|                                     |       |   |
|-------------------------------------|-------|---|
|                                     |       | заліки, контрольні роботи, тести, презентації.  |
| <b>Види контролю</b>                |       | Поточний, тематичний, модульний, підсумковий, самоконтроль.   |
| <b>6 – Програмні компетентності</b> |       |   |
| <b>Інтегральна компетентність</b>   |       | Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми під час професійної діяльності у процесі перекладу та навчання англійської мови, що передбачає застосування лінгвістичних, психолого-педагогічних та методичних теорій, методів, принципів і прийомів перекладу й навчання, проведення досліджень у предметній галузі. |
| <b>Загальні компетентності</b>      | ЗК–1  | Здатність до системного наукового мислення, самостійного опанування нових знань; здатність критично оцінювати набутий досвід із позицій останніх досягнень науки та соціальної практики.  |
|                                     | ЗК–2  | Здатність до узагальнення, аналізу, сприйняття інформації, постановки мети й вибору шляхів її досягнення.   |
|                                     | ЗК–3  | Готовність і здатність розвиватися й жити в соціальній взаємодії, змінюватися й адаптуватися до умов, що змінюються.  |
|                                     | ЗК–4  | Здатність навчатися протягом життя, підвищувати свій інтелектуальний і загальнокультурний рівень, розвивати й удосконалювати власну особистість.  |
|                                     | ЗК–5  | Здатність і готовність до активного спілкування у науковій, педагогічній і соціальній сферах діяльності, керуючись сучасними принципами толерантності, діалогу та співробітництва.  |
|                                     | ЗК–6  | Готовність до толерантного сприйняття соціальних і культурних відмінностей, до поважного і дбайливого ставлення до історичної спадщини та культурних традицій.  |
|                                     | ЗК–7  | Володіння знаннями щодо сутності педагогічної культури та вміннями виконувати професійну викладацьку діяльність згідно з нормами та правилами педагогічної культури.  |
|                                     | ЗК–8  | Володіння знаннями щодо сутності еквівалентного й адекватного перекладу і вміннями виконувати професійну перекладацьку діяльність згідно з нормами та правилами міжкультурного усного й письмового спілкування.   |
|                                     | ЗК–9  | Володіння навичками використання інформаційно-комунікативних технологій у навчальній і професійній діяльності.  |
|                                     | ЗК–10 | Здатність до особистісного та професійного самовдосконалення, саморозвитку, самонавчання, саморегулювання, самоорганізації.   |
|                                     | ЗК–11 | Вільне володіння українською та іноземними мовами для здійснення професійної комунікації і  |



|   |       |  |
|---|-------|--|
|   | ЗК–12 | міжособистісного спілкування.<br>Розуміння необхідності та дотримання норм здорового способу життя.  |
|   | ЗК–13 | Розуміння необхідності, дотримання правил та виконання вимог охорони праці та виробничої санітарії.  |
|   | ЗК–14 | Розуміння необхідності та дотримання правил безпеки життєдіяльності.   |
| <b>Спеціальні (фахові) компетентності</b> | ФК–1  | Здатність застосовувати теоретичні знання сучасних освітніх концепцій, педагогічних теорій, останніх досягнень філологічної науки для використання у практичній діяльності.  |
|   | ФК–2  | Уміння проектувати педагогічну діяльність, здійснювати науково-педагогічне спілкування у філологічній галузі; володіти професійно-практичними навичками навчання іноземної мови і літератури; керувати пізнавальною діяльністю учнів та студентів; створювати і згуртовувати колектив з метою вирішення освітніх завдань; планувати, контролювати і коригувати власну діяльність.            |
|   | ФК–3  | Знання теорії і володіння практичними навичками моделювання, конструювання освітнього процесу і змісту професійної підготовки учителя-філолога; здатність до проведення навчальних занять у навчальних закладах різного типу.  |
|   | ФК–4  | Уміння проводити дослідження закономірностей розвитку, формування особистості, способів діяльності, визначати психолого-педагогічні методи вирішення завдань навчально-виховної роботи; забезпечувати можливість розвитку та формування особистості з урахуванням різних умов спілкування.   |
|   | ФК–5  | Здатність здійснювати перекладацьку діяльність у межах міжкультурної інтеграції; виконувати роль медіатора мов і культур   |
|   | ФК–6  | Уміння перекладати з англійської мови на українську та з української на англійську у стандартних жанрах основних функціональних стилів і стандартних ситуаціях міжкультурного спілкування в особистісній, соціальній, офіційно-діловій та професійній сферах   |
|   | ФК–7  | Уміння виявляти закономірності літературного процесу, визначати специфіку і значення художніх концепцій і літературних творів у контексті суспільно-літературної ситуації, літературної критики і культурної епохи; давати оцінку художнього твору; визначати роль системи образів, сюжету, композиції та засобів виразності в їх поєднанні; характеризувати творчу індивідуальність автора. |
|   | ФК–8  | Здатність визначати комунікативну, пізнавальну, номінативну, емоційно-експресивну та інші функції мови, характеризувати мовні та мовленнєві одиниці.   |
|   | ФК–9  | Здатність продемонструвати сформовану мовну й мовленнєву компетентності в процесі професійної і  |

|       |  |   |
|-------|--|---|
|       | <p>ФК–10</p> <p>ФК–11</p> <p>ФК–12</p> <p>ФК–13</p> <p>ФК–14</p> <p>ФК–15</p> <p>ФК–16</p>   | <p>міжособистісної комунікації.</p> <p>Здатність сприймати та розуміти надану інформацію у повному обсязі; володіння навичками кваліфікованого аналізу, коментування і реферування текстів й узагальнення результатів.</p> <p>Вільне володіння сучасними орфографічними та пунктуаційними нормами англійської й української мов для здійснення професійної комунікації і перекладу у сфері писемного мовлення при міжособистісному спілкуванні.</p> <p>Вільне володіння сучасними орфоепічними нормами при здійсненні усної іншомовної комунікації та забезпеченні перекладу в процесі міжкультурного спілкування.</p> <p>Використання лінгвістичних, соціолінгвістичних, психолого-педагогічних, лінгвокультурних і лінгвокраїнознавчих засад перекладознавства й методики навчання мови; знання шляхів формування комунікативної, лінгвістичної, соціолінгвістичної, соціокультурної компетентностей і шляхів еквівалентного перекладу.</p> <p>Здатність самостійно опрацьовувати науково-методичну літературу, вивчати досвід перекладачів, викладачів і застосовувати на практиці досягнення сучасних методик перекладу і навчання англійської мови.</p> <p>Уміння використовувати різноманітні методи, прийоми, перекладацькі трансформації відповідно до типу тексту або сфери й ситуації міжкультурного спілкування</p> <p>Здатність застосовувати при продукуванні текстів в усній та письмовій формах різностильові та різножанрові одиниці з урахуванням комунікативної ситуації та комунікативного завдання відповідно до етичних і моральних норм поведінки, прийнятих в іншомовному або в україномовному середовищі.</p> |
|       | <b>Програмні результати навчання</b>   |   |
| ПРН 1 | Синтезувати набуті знання у відповідне світосприйняття та високу політичну культуру; творчо застосовувати набуті знання з історії України у повсякденній діяльності; для орієнтації у суспільно-політичному житті; оцінки суспільних явищ, подій; самостійно осмислювати закономірності історичного розвитку; свідомо визначатися у складних процесах єдності та багатоманітності історії, бачити джерела, рушійні сили та суб'єкти історичного розвитку, глобальні проблеми сучасності, а також виражено трактувати перехід до суспільства знань; визначати етичні особливості українського народу й інших народів і етносів. |   |
| ПРН 2 | Користуватись набутими теоретичними знаннями й практичними навичками зі збереження здоров'я людини й безпечної життєдіяльності; орієнтуватись в особливостях професійної безпеки; вдало використовувати  |   |

|        |  |
|--------|--|
|        | набуті знання й навички в професійній діяльності; пропагувати здоровий спосіб життя й турботу про довкілля.  |
| ПРН 3  | Оперувати набутими історико-філософськими знаннями при виробленні власної світоглядної позиції; обґрунтовувати власну думку, спираючись на досягнення світової та вітчизняної філософії; застосовувати теоретичні знання для аналізу конкретної соціальної діяльності та самовдосконалення; враховувати філософські знання у сфері освіти; визначати морально-філософські аспекти впливу на свідомість людини; розкривати гуманістичну функцію філософії у процесі розвитку демократичних основ життя суспільства.   |
| ПРН 4  | Ефективно спілкуватися державною та іноземними мовами з урахуванням прагматичних, соціолінгвістичних та національно-культурних факторів, здійснювати переклад як різновид комунікативної діяльності в процесі опосередкованої міжкультурної комунікації; долати міжкультурні бар'єри на основі знання особливостей, цінностей, властивих культурам країн мов, що вивчаються; знання основних відмінностей концептуальної і мовної картини світу носіїв англійської мови.   |
| ПРН 5  | Володіти базовими поняттями та термінами мовознавства; окреслювати наукові критерії класифікації мов; застосовувати класифікацію мов світу для визначення мовних сімей і груп; усвідомлювати закономірності функціонування та розвитку мови у суспільстві.   |
| ПРН 6  | Давати визначення ключовим поняттям і категоріям, аналізувати основні етапи розвитку літературно-теоретичної думки, аналізувати твір за його ознаками і в контексті епохи, називати жанрові особливості твору, оперувати термінологією.  |
| ПРН 7  | Планувати, організовувати й результативно здійснювати навчально-виховну роботу; застосовувати систему педагогічних впливів, аналізувати сучасну педагогічну літературу, досвід роботи вчителів, власний педагогічний досвід; застосовувати педагогічні технології для розв'язання навчально-виховних завдань.  |
| ПРН 8  | Аналізувати діяльність психологічних механізмів; використовувати загально-психологічні знання для вирішення практичних проблем; визначати особистісні прояви та фактори, що впливають на розвиток особистості.   |
| ПРН 9  | Доводити конкретними прикладами зв'язок між розділами мовознавства, володіти основними поняттями фонетики, фонології, лексикології, словотвору, етимології, морфології, синтаксису; визначати комунікативну, пізнавальну, номінативну, емоційно-експресивну та інші функції мови; характеризувати мовні та мовленнєві одиниці.   |
| ПРН 10 | Адекватно та правильно спілкуватися у межах широкого спектру загальних, суспільно-політичних, наукових та професійних тем, демонструючи при цьому високий рівень граматики, використовуючи значну кількість різних синтаксичних та інтонаційних моделей; широкий спектр мовленнєвих засобів, серед яких фразеологічні сполучення та розмовні кліше; невимушено, спонтанно та вільно формулювати висловлення, які б відповідали мовленнєвій ситуації, правильно структурувати висловлення та на належному рівні використовувати наявні у мові засоби синтаксичного зв'язку. |
| ПРН 11 | Вільно володіти сучасними орфографічними та пунктуаційними нормами англійської мови для здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування у писемному мовленні.  |
| ПРН 12 | Оперувати основними поняттями стилістики; володіти прийомами і   |

|        |   |
|--------|---|
|        | методами стилістичного аналізу мовного матеріалу; визначати критерії виділення і ознаки функціональних стилів сучасної англійської літературної мови; визначати функції стилістичних засобів у текстах різних функціональних стилів; конструювати стилістично довершений текст певного стилю.   |
| ПРН 13 | Застосовувати на практиці знання про лінгвістичні, психологічні, дидактичні основи навчання англійської мови; пояснювати зв'язок методики мови з іншими дисциплінами; використовувати методи та прийоми викладання англійської мови в практичній діяльності; добирати оптимальні методи і прийоми роботи на уроках англійської мови; складати конспекти уроків різних типів; ефективно організовувати позакласну роботу з англійської мови.   |
| ПРН 14 | Володіти сучасними методиками навчання англійської мови з метою формування в учнів рис вторинної мовної особистості, розвитку та вдосконалення первинної мовної особистості, формування комунікативної і міжкультурної компетентностей.   |
| ПРН 15 | Уміти самостійно засвоювати науково-методичну літературу, досвід викладачів і застосовувати на практиці досягнення сучасних методик; мати навички використання різноманітних методів і прийомів викладання мови і літератури в середній школі.  |
| ПРН 16 | Реалізовувати комунікативно-навчальну, виховну, розвиваючу, освітню, гностичну, конструктивно-плануючу, організаторську функції; аналізувати нормативні документи, навчально-методичні комплекси з іноземної мови, здійснювати перспективне, тематичне, календарне та поурочне планування; добирати навчальний матеріал відповідно до поставленої мети; проводити уроки різних типів із застосуванням різноманітних методів і прийомів активізації навчально-пізнавальної діяльності учнів.                                     |
| ПРН 17 | Володіти науково-методологічною базою та термінологією сучасного перекладознавства; визначати критерії та оцінювати якість перекладу; застосовувати на практиці знання про процес перекладу як подвійний інтерпретаційно-породжувальний дискурс, методи теорії перекладу та споріднених гуманітарних дисциплін.   |
| ПРН 18 | Вміти здійснювати повний письмовий переклад текстів публіцистичного, офіційно-ділового й наукового стилів відповідно до фаху студентів; усний послідовний (абзацно-фразовий) переклад у професійно значущих сферах: суспільно-політичній, фахово-діловій, науково-фаховій; усний реферативний переклад аудіотекстів і матеріалів електронних засобів масової інформації; письмовий і усний реферативний переклад текстів публіцистичного і наукового стилів (статей, монографій, виступів державних і громадських діячів тощо). |
| ПРН 19 | Розуміти і пояснювати історичні реалії, розповідати про історичний розвиток англійськомовних країн, літератури, архітектури, живопису, що характеризують певну історичну епоху; коментувати історичні події, порівнювати історичний розвиток інших країн; пояснювати вимову, правопис, граматичні явища та особливості лексичного складу сучасної англійської мови на основі історичного розвитку мови.   |
| ПРН 20 | Творчо і критично осмислювати інформацію для вирішення науково-дослідних і практичних завдань у сфері професійної перекладацької та педагогічної діяльності.  |

## 8 – Ресурсне забезпечення програми

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Кадрове забезпечення</b></p>                             | <p>Розробники програми: 4 кандидати філологічних наук, доценти; 1 доктор філософських наук, доцент.</p> <p>Усі розробники є штатними співробітниками Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди.</p> <p>Гарант освітньої програми: Корнільєва Л. М. – кандидат філологічних наук, доцент.</p> <p>До реалізації програми залучаються 42 науково-педагогічних працівника.</p> <p>З метою підвищення фахового рівня всі науково-педагогічні працівники один раз на п'ять років проходять стажування, в тому числі закордонні.</p>  |
| <p><b>Матеріально-технічне забезпечення</b></p>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- навчальні корпуси;</li> <li>- гуртожитки;</li> <li>- спеціалізовані кабінети;</li> <li>- комп'ютерні класи;</li> <li>- мультимедійне обладнання;</li> <li>- доступ до мережі Інтернет;</li> <li>- спортивні зали; стадіон; спортивні майданчики;</li> <li>- пункти харчування;</li> <li>- медичний пункт</li> </ul> <p>Технічна перевірка письмових робіт проводиться Інститутом інформатизації освіти Університету за допомогою сертифікованої програмно-технічної системи «Unichек» для виявлення збігів/ідентичності/схожості у текстах письмових робіт.</p>  |
| <p><b>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</b></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– офіційний сайт ХНПУ імені Г. С. Сковороди;</li> <li>– точки бездротового доступу до мережі Інтернет;</li> <li>– необмежений доступ до мережі Інтернет;</li> <li>– наукова бібліотека, читальні зали;</li> <li>– пакет MS Office 365;</li> <li>– навчальні й робочі плани;</li> <li>– графіки навчального процесу;</li> <li>– навчально-методичні комплекси дисциплін;</li> <li>– навчальні та робочі програми дисциплін;</li> <li>– дидактичні матеріали для самостійної роботи студентів з дисциплін;</li> <li>– програми практик;</li> <li>– методичні вказівки щодо виконання курсових робіт;</li> <li>– критерії оцінювання рівня підготовки;</li> <li>- пакети комплексних контрольних робіт</li> </ul> |
| <p><b>9– Академічна мобільність</b></p>                        |   |
| <p><b>Національна кредитна мобільність</b></p>                 | <p>Угоди про співпрацю між ВНЗ згідно рамкових програм МОН України:</p>   |

|   |   |
|---|---|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- ХНУ імені В. Н. Каразіна;</li> <li>- Полтавський національний педагогічний університет імені В. Г. Короленка;</li> <li>- Академія внутрішніх військ МВС України;</li> <li>- Сумський державний університет;</li> <li>- Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет ім. Григорія Сковороди;</li> <li>- Тернопільський національний педагогічний університет імені В. Гнатюка</li> </ul>   |
| <b>Міжнародна кредитна мобільність</b>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Угода щодо обміну між Ардаганським університетом (Туреччина) і ХНПУ імені Г. С. Сковороди;</li> <li>- Договір про співпрацю з Хебейським педагогічним університетом (КНР)</li> <li>- Угода про співпрацю з Мозирським державним педагогічним університетом імені І. П. Шамякіна (Білорусь)</li> <li>- Договір про співробітництво з Білоруським державним університетом (м. Мінськ)</li> <li>- Меморандум про співробітництво з Телавським державним педагогічним університетом імені Я. Гогешвілі (Грузія)</li> <li>- Бінхайським інститутом іноземних справ при Тяньцзіньському університеті іноземних мов (КНР)</li> <li>- Договір про співробітництво з Ханьшанським педагогічним університетом (КНР)</li> <li>- Договір про співпрацю з Краківською академією ім. Анджея Фріча Моджевського (Польща)</li> <li>- Договір про співпрацю з Університетом міст К'еті та Пескари (Італія)</li> <li>- Договір про співпрацю з університетом Миколи Ромеріса (Литва)</li> </ul> <p>Здобувачі мають можливість пройти онлайн-курси на платформі Prometheus, Intela, IBM, Coursera; долучатися до програм Erasmus+, Fulbright Foreign Student Program.</p> |
| <b>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</b> | Навчання іноземних здобувачів вищої освіти проводиться за освітньою програмою на загальних умовах.  |

## 2. Перелік компонентів освітньої програми та їх логічна послідовність

### 2.1. Перелік компонентів ОП

| Код н/з | Компоненти освітньої програм (навчальні дисципліни, курсові роботи, практики, | Кількість кредитів | Форма підсумкового |
|---------|---|--------------------|--------------------|
|---------|---|--------------------|--------------------|

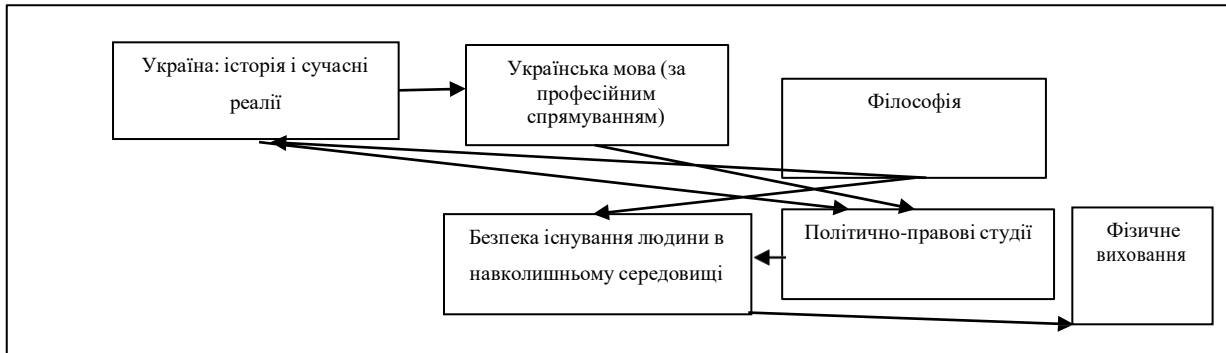
|   | кваліфікаційна робота)                              |              | контролю     |
|---|---|--------------|--------------|
| 1                                       | 2   | 3            | 4            |
| <b>Обов'язкові компоненти ОП</b>        |   |              |              |
| <i>1.1.Цикл загальної підготовки</i>    |   |              |              |
| ОК 01                                   | Україна: історія і сучасні реалії                   | 3            | залік        |
| ОК 02                                   | Політично-правові студії                            | 3            | залік        |
| ОК 03                                   | Філософія   | 3            | іспит        |
| ОК 04                                   | Безпека існування людини в навколишньому середовищі | 5            | залік        |
| ОК 05                                   | Українська мова (за професійним спрямуванням)       | 3            | залік        |
|   | <b>Усього</b>                                       | <b>17</b>    |              |
| <i>1. 2 Цикл професійної підготовки</i> |   |              |              |
| <b>Обов'язкові компоненти</b>           |   |              |              |
| ОК 06                                   | Педагогіка  | 7            | іспит        |
| ОК 07                                   | Психологія  | 3            | іспит        |
| ОК 08                                   | Практика англійського усного і писемного мовлення   | 39,5         | іспит, залік |
| ОК 09                                   | Практична фонетика англійської мови                 | 4            | іспит, залік |
| ОК 10                                   | Практична граматики англійської мови                | 24           | іспит, залік |
| ОК 11                                   | Лексикологія англійської мови                       | 3            | іспит        |
| ОК 12                                   | Стилістика англійської мови та інтерпретація тексту | 3            | залік        |
| ОК 13                                   | Історія англійської мови                            | 3            | іспит        |
| ОК 14                                   | Країнознавство                                      | 3            | іспит        |
| ОК 15                                   | Теоретична граматики англійської мови               | 3            | іспит        |
| ОК 16                                   | Література Великої Британії                         | 3            | іспит        |
| ОК 17                                   | Міжкультурна комунікація                            | 3            | залік        |
| ОК 18                                   | Вступ до перекладознавства                          | 3            | іспит        |
| ОК 19                                   | Практика перекладу                                  | 11           | іспит, залік |
| ОК 20                                   | Методика навчання англійської мови                  | 3            | іспит        |
| ОК 21                                   | Світова література                                  | 4            | залік        |
|   | <b>Усього</b>                                       | <b>119,5</b> |              |
| <b>Практична підготовка</b>             |   |              |              |

|  |  |             |       |
|--|--|-------------|-------|
| ОКП 01   | Педагогічна практика у закладах загальної і спеціалізованої середньої освіти | 6           | залік |
| ОКП 02   | Виробнича практика   | 7,5         | залік |
|  | <b>Усього</b>  | <b>13,5</b> |       |
| <b>Курсові роботи</b>                              |  |             |       |
| ОКК 01   | Курсова робота з перекладу   | 1,5         |       |
| ОКК 02   | Курсова робота з англійської філології                                       | 1,5         |       |
|  | <b>Усього</b>  | <b>3</b>    |       |
| <b>Атестація</b>                                   |  |             |       |
|  | Заліково-екзаменаційна сесія   | 22,5        |       |
|  | Атестація на здобуття освітнього ступеня «бакалавр»                          | 4,5         |       |
|  | <b>Усього</b>  | <b>27</b>   |       |
| <b>1.3 Цикл дисциплін вільного вибору студента</b> |  |             |       |
|  | <b>Загальний обсяг вибіркових компонентів</b>                                | <b>60</b>   |       |
|  | <b>Загальний обсяг освітньої програми</b>                                    | <b>240</b>  |       |

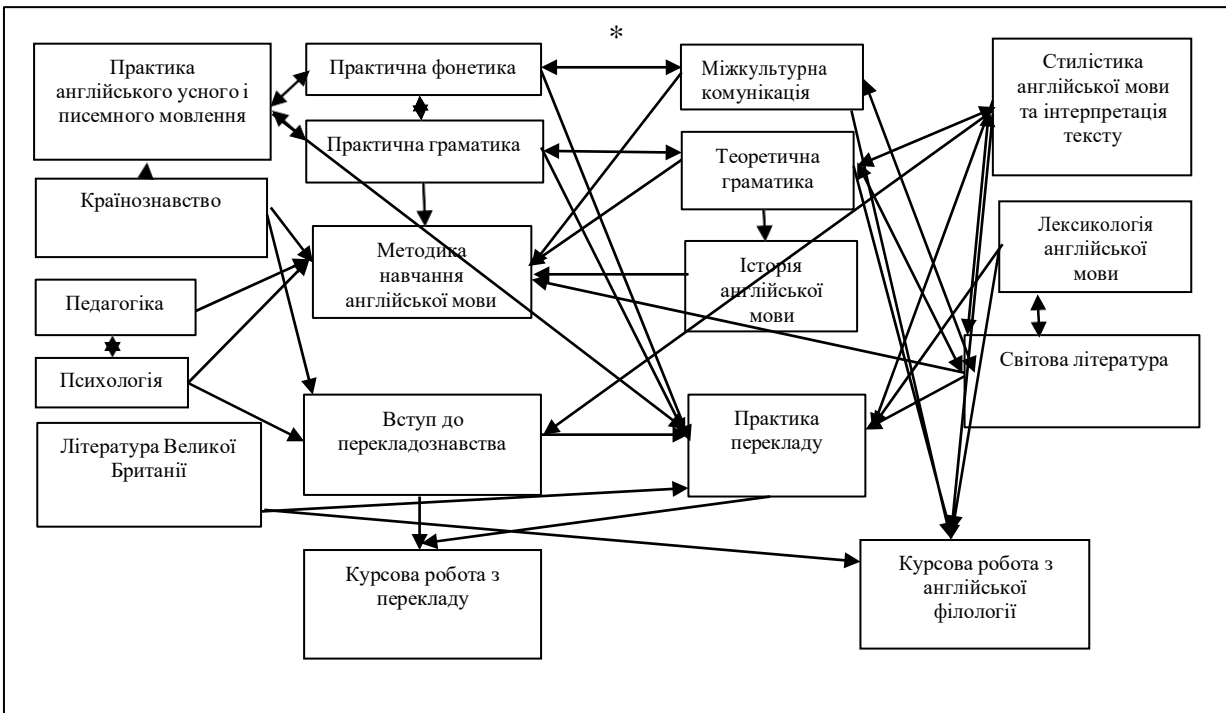


## 2.2. Структурно-логічна схема ОП

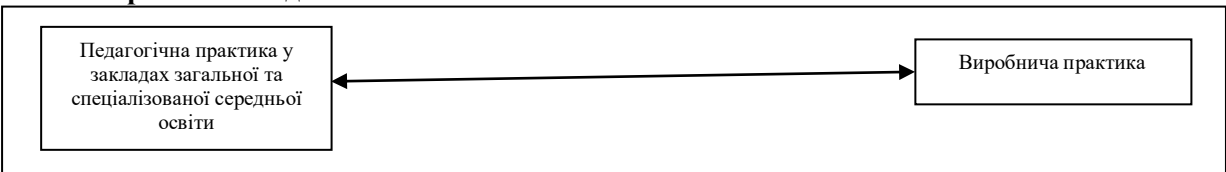
### Цикл загальної підготовки



### Цикл професійної підготовки



### Практична підготовка



### **3. Форми атестації здобувачів вищої освіти**

Атестація випускників освітньої програми Англійська мова і література та переклад зі спеціальності 035 Філологія у формі єдиного кваліфікаційного іспиту, який приймає комісія і який включає:

- кваліфікаційний іспит з перевірки додаткових компетентностей;
- кваліфікаційний іспит з педагогіки та психології;
- кваліфікаційний іспит з теорії і практики англійської мови та перекладу.

Атестація проводиться після виконання студентом навчального плану в повному обсязі, здійснюється відкрито і публічно й завершується видачею документу встановленого зразка про присудження ступеня бакалавра із присвоєнням кваліфікації: Бакалавр. Вчитель англійської мови і літератури. Перекладач.

#### 4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

|       | ОК 1 | ОК 2 | ОК 3 | ОК 4 | ОК 5 | ОК 6 | ОК 7 | ОК 8 | ОК 9 | ОК 10 | ОК 11 | ОК 12 | ОК 13 | ОК 14 | ОК 15 | ОК 16 | ОК 17 | ОК 18 | ОК 19 | ОК 20 | ОК 21 | ОК 22 | ОКП 01 | ОКП 02 | ОКК 01 | ОКК 02 |   |   |
|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|---|---|
| ІК    | *    | *    | *    | *    | *    | *    | *    | *    | *    | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *      | *      | *      | *      | * |   |
| ЗК 1  | *    | *    | *    | *    | *    |      | *    | *    | *    |       |       |       | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     |       | *     |        |        |        | *      | * |   |
| ЗК 2  | *    | *    | *    | *    | *    |      | *    | *    | *    |       |       |       | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     |       | *     |        |        |        | *      | * |   |
| ЗК 3  | *    | *    | *    | *    | *    |      | *    | *    |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |        |   |   |
| ЗК 4  | *    | *    | *    | *    | *    | *    | *    | *    |      |       |       |       | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     |       |       | *      |        |        |        |   |   |
| ЗК 5  |      |      |      |      |      | *    |      |      |      | *     | *     | *     | *     | *     |       | *     | *     |       |       | *     | *     |       | *      | *      |        |        |   |   |
| ЗК 6  | *    | *    | *    | *    |      | *    |      |      |      |       |       |       |       |       |       | *     |       |       | *     |       | *     |       |        |        | *      |        |   |   |
| ЗК 7  |      |      |      |      |      |      | *    | *    |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *      | *      |        |        |   |   |
| ЗК 8  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       | *     |       |       |       |       |       |       |       |       | *     | *     | *     |        |        |        |        | * |   |
| ЗК 9  | *    | *    |      | *    | *    | *    | *    | *    | *    | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     |       |       | *     | *      | *      | *      | *      | * | * |
| ЗК 10 | *    | *    |      | *    |      |      | *    | *    |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *     | *     | *      | *      | *      | *      | * |   |
| ЗК 11 |      |      |      |      |      | *    |      |      |      | *     | *     | *     |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *     | *      | *      | *      | *      | * |   |
| ЗК 12 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |        | *      | *      |        |   |   |
| ЗК 13 |      |      |      |      | *    |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |        | *      | *      |        |   |   |
| ЗК 14 |      |      |      |      | *    |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |        | *      | *      |        |   |   |
| ФК 1  | *    | *    | *    | *    |      |      | *    | *    | *    |       |       |       | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     |       | *      | *      | *      | *      | * | * |
| ФК 2  |      |      |      |      |      |      | *    | *    |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *      | *      |        |        |   |   |
| ФК 3  |      |      |      |      |      |      | *    | *    |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *      | *      |        |        |   |   |
| ФК 4  | *    | *    |      | *    |      |      | *    | *    |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *      | *      |        |        |   |   |
| ФК 5  |      |      |      |      |      |      |      |      |      | *     |       |       |       |       |       | *     |       |       | *     | *     | *     |       |        |        | *      |        |   |   |
| ФК 6  |      |      |      |      |      |      |      |      |      | *     | *     | *     |       |       |       |       |       |       |       | *     | *     |       |        |        | *      |        | * |   |
| ФК 7  |      |      |      |      |      |      |      |      |      | *     |       |       | *     |       |       |       |       |       | *     |       |       |       |        | *      |        | *      |   |   |
| ФК 8  |      |      |      |      |      |      |      | *    | *    | *     |       |       | *     | *     | *     |       | *     | *     |       |       |       |       |        |        |        | *      |   |   |
| ФК 9  |      |      |      |      |      | *    |      |      |      | *     | *     | *     |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *     | *      | *      | *      |        |   |   |
| ФК 10 | *    | *    |      | *    | *    | *    | *    | *    |      | *     |       | *     | *     | *     | *     | *     |       |       | *     |       | *     | *     |        |        |        |        |   |   |
| ФК 11 |      |      |      |      |      | *    |      |      |      | *     |       | *     |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *     |        |        | *      | *      | * |   |
| ФК 12 |      |      |      |      |      |      |      |      |      | *     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *     |        | *      |        |        |   |   |

|       |   |   |  |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|-------|---|---|--|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ФК 13 |   |   |  |   |  | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * |   | * |
| ФК 14 |   |   |  |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   | * | * | * | * |   |   | * | * |   |
| ФК 15 |   |   |  |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   | * | * |   |   | * |   |   | * |   |
| ФК 16 | * | * |  | * |  | * |   |   |   | * | * | * | * | * |   | * |   |   | * |   | * | * | * | * | * | * | * | * |

**5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньої програми**

|       | ОК 1 | ОК 2 | ОК 3 | ОК 4 | ОК 5 | ОК 6 | ОК 7 | ОК 8 | ОК 9 | ОК 10 | ОК 11 | ОК 12 | ОК 13 | ОК 14 | ОК 15 | ОК 16 | ОК 17 | ОК 18 | ОК 19 | ОК 20 | ОК 21 | ОК 22 | ОКП 01 | ОКП 02 | ОКП 03 | ОКК 01 | ОКК 02 |   |
|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|---|
| ПРН 1 | *    | *    | *    | *    | *    |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |   |
| ПРН 2 | *    | *    | *    | *    | *    | *    |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |   |
| ПРН 3 | *    | *    | *    | *    | *    |      | *    | *    |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |   |
| ПРН 4 |      |      |      |      |      | *    |      |      |      | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     |       | *     |       | *     |       | *      | *      | *      |        |        |   |
| ПРН 5 |      |      |      |      |      |      |      |      | *    |       |       |       | *     | *     | *     |       | *     | *     |       |       |       |       |        |        |        |        |        |   |
| ПРН 6 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *     |       |       |        | *      | *      |        | *      |   |
| ПРН 7 |      |      |      |      |      |      | *    | *    |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *      | *      | *      |        |        |   |
| ПРН 8 |      |      |      | *    |      |      | *    | *    |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *      | *      | *      |        |        |   |
| ПРН 9 |      |      |      |      |      | *    |      |      | *    | *     | *     | *     | *     | *     | *     |       | *     | *     |       | *     |       |       | *      | *      | *      |        | *      |   |
| ПРН10 |      |      |      |      |      | *    |      |      |      | *     | *     | *     | *     | *     | *     |       | *     | *     |       | *     |       | *     |        | *      | *      | *      |        |   |
| ПРН11 |      |      |      |      |      |      |      |      |      | *     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |        | *      | * |
| ПРН12 |      |      |      |      |      |      |      |      |      | *     |       |       |       | *     |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |        | *      | * |
| ПРН13 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *      | *      | *      |        |        |   |
| ПРН14 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *      | *      | *      |        |        |   |
| ПРН15 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *      | *      | *      |        |        |   |
| ПРН16 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *      | *      | *      |        |        |   |
| ПРН17 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *     | *     |        |        |        |        | *      | * |
| ПРН18 |      |      |      |      |      |      |      |      |      | *     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | *     |        |        |        | *      | *      | * |
| ПРН19 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       | *     |       |       | *     |       |       |       |        | *      | *      | *      | *      | * |
| ПРН20 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |        | *      | *      | *      | *      | * |